



ПОСОЛЬСТВО ТУРЕЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ В УКРАЇНІ
ОФІС ТОРГОВОГО РАДНИКА

№:32

10/07/2024

**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА УКРАЇНИ З ПИТАНЬ БЕЗПЕЧНОСТІ ХАРЧОВИХ
ПРОДУКТІВ ТА ЗАХИСТУ СПОЖИВАЧІВ (ДЕРЖПРОДСПОЖИВСЛУЖБА)**

Тема листа: *щодо справжності документів про вміст та відсотковий список інгредієнтів продукції, що ввозиться.*

Шановні панове!

Офіс Торгового Радника Посольства Турецької Республіки в Україні висловлює Державній службі України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів свою щирю повагу та звертається наступним.

Згідно повідомлень, отриманих від Міністерства сільського господарства, Міністерства торгівлі та Міністерства закордонних справ Турецької Республіки, у Служб прикордонних пунктів ветеринарного контролю Турецької Республіки під час визначення, чи підлягає продукція, що ввозиться до Туреччини, ветеринарному контролю, особливо *компонентні продукти, призначені для споживання людиною, а також, кормові матеріали, призначені для споживання тваринами*, нерідко виникають сумніви щодо справжності документів про вміст та відсотковий перелік інгредієнтів даної продукції.

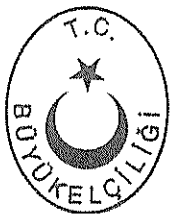
З метою встановлення з боку Служб прикордонних пунктів ветеринарного контролю Туреччини факту, чи підлягає ветеринарному контролю для ввезення на митну територію Туреччини згадана вище продукція, постала нагальна потреба у наданні з боку підприємств виробників зазначеної продукції інформації щодо вмісту, відсоткового переліку інгредієнтів та номеру партії/лоту продукції, що ввозиться.

Дана інформація повинна бути надіслана з офіційної електронної адреси підприємства-виробника на електронну адресу Служби ветеринарного прикордонного контролю/Служби сільського та лісового господарства Туреччини відповідного пункту ввезення зазначеної продукції.

Відповідні електронні адреси англійською мовою додаються.

З повагою,

Ібрахім Чаґри Муслу
Торговий Радник



**ПОСОЛЬСТВО ТУРЕЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ В УКРАЇНІ
ОФІС ТОРГОВОГО РАДНИКА**

Додаток 1: Детальна інформація щодо відповідного законодавства та формат документу про вміст та відсотковий перелік інгредієнтів продукції, що ввозиться (англійською мовою)

Додаток 2: Перелік товарів, що містять продукти тваринного походження, особливо композитні продукти, призначені для споживання людиною, а також, кормові матеріали, призначені для споживання тваринами, які, ймовірно, підлягають ветеринарним перевіркам при в'їзді в країну (англійською мовою)

Додаток 3: Електронні адреси Служб ветеринарного прикордонного контролю/Служб сільського та лісового господарства (англійською мовою)

According to the provisions of the Regulation on Veterinary Controls at the Entry of Products into the Country published in the Official Gazette dated 17.12.2011 and numbered 28145, products subject to veterinary checks must be subjected to official controls by the veterinary border control point authorities.

The products subject to veterinary controls at the veterinary border control points at the entry into the country are defined in accordance with the scope of the Regulation on Animals and Products Subject to Veterinary Controls at the Entry into the Country published in the Official Gazette dated 21.12.2011 and numbered 28149, and documents such as ingredient certificate and percentage component list are required for such determination.

It is stated that some of our veterinary border control point authorities doubt the veracity of the documents such as the content document and percentage component list submitted for the purpose of considering whether a product, especially composite products for human consumption and feed for animal feeding, is subject to veterinary controls upon entry into the country.

For this particular reason, in order to ensure that shipments, especially composite products for human consumption and feed for animal feeding, which will enter our country, are subject to veterinary controls, it has been informed to the relevant countries to send documents such as the content document, percentage component list and product batch / lot number, which are the basis for the determination of whether the product is subject to veterinary checks, from the electronic mail of the manufacturer company to the electronic mail of the veterinary border control point directorate / authorised provincial agriculture and forestry directorate where the shipment will enter from the electronic mail of the manufacturer company. Details regarding the application in question are given below:

- 1- The application will be started as of the receipt of the aforementioned notification.
- 2- Content document / percentage component list; It is a document indicating the raw materials, additives and other substances used in the production or preparation of products subject to veterinary checks consisting of more than one component / mixture, including their quantities as a percentage, and the sample is included in Annex-1.
- 3- The implementation in question is for products containing animal products, especially composite products for human consumption and feeds for animal feeding, which are likely to be subject to veterinary checks upon entry into the country. For a guidance, the list showing the customs tariff position numbers of these products, which are likely to be subject to veterinary checks upon entry into the country containing animal products, is given in Annex-2.
- 4- Electronic mail (such as an email with a manufacturer's extension) by the manufacturer company; it will be sent to the electronic mail of the veterinary border control point directorate / authorised provincial directorate of agriculture and forestry in Annex-3 According to the destination where the consignment will enter the country before the arrival of the consignment to the country without any difference in the time of sending the email according to the product.
- 5- It should be provided that electronic mail is sent for each shipment, including each shipment of the same product sent at different times.
- 6- Entry into the country is the entry of goods into the Customs Territory of Turkey and free zones, import and transit regime. For this reason, this application should be carried out for the products that are likely to be subject to veterinary checks at entry into the country, especially composite products for human consumption and feeds for animal

feeding, which contain animal products intended to be subjected to the entry, import and transit regime in the Customs Territory of Turkey and free zones.

ANNEX-1

Content document/percentage component list format

Product Name:		Batch/Lot No:	
Name of raw materials, auxiliary materials and additives used in production, etc. (To be listed in decreasing order from most to least)	Percentage Quantity (%)	The origin of the component used (animal, vegetable, synthetic, etc.)	For foods intended for human consumption only, the intended use of the substances used in the production of the food (main ingredient, active ingredient, excipient, additive, aroma, texture, etc.)
TOPLAM:	100		

ANNEX 2

Products containing animal products, especially composite products for human consumption and feeds for animal feeding, which are likely to be subject to veterinary checks upon entry into the country

Tariff Position	Explanation
1517	If it contains animal products.
1518 00 91	If it contains animal products.
1518 00 95	If it contains animal products.
1518 00 99	if it contains animal products.
1603 00	If it contains animal products.
1604	If it contains animal products.
1605	If it contains animal products.
1702	If it contains animal products.
1806	If it contains animal products.
1901	If it contains animal products.
1902 11 00	If it contains animal products.
1902 20 10	If it contains animal products.
1902 20 30	If it contains animal products.
1902 20 91	If it contains animal products.
1902 20 99	If it contains animal products.
1902 30	If it contains animal products.
1902 40	If it contains animal products.
1904 10 10	If it contains animal products.
1904 90 10	If it contains animal products.
1905	If it contains animal products.
2004	If it contains animal products.
2005	If it contains animal products.
2103 90 90	If it contains animal products.
2104	If it contains animal products.
2105 00	If it contains animal products.

2106 10	If it contains animal products.
2106 90 92	If it contains animal products.
2106 90 98	If it contains animal products.
2202 99 91	If it contains animal products.
2202 99 95	If it contains animal products.
2202 99 99	If it contains animal products.
2208 70	If it contains animal products.
2309	If it contains animal products.
2835 25 00	If it contains animal products.
2835 26 00	If it contains animal products.
2922 49	If it contains animal products.
2925 29 00	Animal origin creatine.
2930	Certain animal amino acids If it contains animal products.
2932 99 00	If it contains animal products.
2942 00 00	If it contains animal products.
3204	colouring solutions containing mil products used only for the production of food or feed.
3302	Flavourings containing mil products used only for the production of food or feed.
3504 00	If it contains animal products.
3507 90 90	Only if it is of animal origin and used in the food industry
3913 90 00	Only derived from animal products,
3917 10	Only derived from animal products.
3926 90 97	Empty capsules of animal origin gelatine for animal consumption
9602 00 00	Empty capsules of animal origin gelatine for food or animal consumption

ANNEX-3

Veterinary border control point directorates / authorized provincial agriculture and forestry directorates and e-mail addresses

Veterinary border control point directorates / authorized provincial agriculture and forestry directorates	E-mail address
Ağrı Gürbulak Veterinary Border Control Point Directorate	gurbulak.vskn@tarimorman.gov.tr
Ankara Esenboğa Airport Veterinary Border Control Point Directorate	esenboga.vskn@tarimorman.gov.tr
Antalya Airport Veterinary Border Control Point Directorate	antalya.vskn@tarimorman.gov.tr
Artvin Sarp Veterinary Border Control Point Directorate	sarp.vskn@tarimorman.gov.tr
Balıkesir Bandırma Port Veterinary Border Control Point Directorate	bandirma.vskn@tarimorman.gov.tr
Edirne Kapıkule Veterinary Border Control Point Directorate	kapikule.vskn@tarimorman.gov.tr
Edirne İpsala Sınır Kapısı Veterinary Border Control Point Directorate	ipsala.vskn@tarimorman.gov.tr
Hatay Cilvegözü Veterinary Border Control Point Directorate	cilvegözu.vskn@tarimorman.gov.tr
Hatay İskenderun Port Veterinary Border Control Point Directorate	iskenderun.vskn@tarimorman.gov.tr
Mersin Veterinary Border Control Point Directorate	mersin.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Sabiha Gökçen Veterinary Border Control Point Directorate	sabihagokcen.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Pendik Port Veterinary Border Control Point Directorate	pendik.vskn@tarimorman.gov.tr

İstanbul Ambarlı Veterinary Border Control Point Directorate	ambarli.vskn@tarimorman.gov.tr
İstanbul Airport Veterinary Border Control Point Directorate	istanbul.vskn@tarimorman.gov.tr
İzmir Veterinary Border Control Point Directorate	izmir.vskn@tarimorman.gov.tr
İzmir Adnan Menderes Airport Veterinary Border Control Point Directorate	adnanmenderes.vskn@tarimorman.gov.tr
Kocaeli Derince Port Veterinary Border Control Point Directorate	derince.vskn@tarimorman.gov.tr
Samsun Port Veterinary Border Control Point Directorate	samsun.vskn@tarimorman.gov.tr
Tekirdağ Port Veterinary Border Control Point Directorate	tekirdag.vskn@tarimorman.gov.tr
Trabzon Port Veterinary Border Control Point Directorate	trabzon.vskn@tarimorman.gov.tr
Zonguldak Port Veterinary Border Control Point Directorate	zonguldak.vskn@tarimorman.gov.tr
Şırnak Habur Veterinary Border Control Point Directorate	habur.vskn@tarimorman.gov.tr
İğdır Dilucu Sınır Kapısı Veterinary Border Control Point Directorate	dilucu.vskn@tarimorman.gov.tr
Ardahan Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	75.haysag@tarimorman.gov.tr
Bursa Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	16.haysag@tarimorman.gov.tr
Çanakkale Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	17.haysag@tarimorman.gov.tr

Muğla Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	48.haysag@tarimorman.gov.tr
Sakarya Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	54.haysag@tarimorman.gov.tr
Yalova Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	77.haysag@tarimorman.gov.tr
Van Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	65.haysag@tarimorman.gov.tr
Kars Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	36.haysag@tarimorman.gov.tr
Kilis Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	79.haysag@tarimorman.gov.tr
Gaziantep Provincial Directorate of Agriculture and Forestry	27.haysag@tarimorman.gov.tr